

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИКИ

УНЦ лингвистической типологии

**ХЕТТСКИЙ ЯЗЫК**

Рабочая программа дисциплины

**Направление 45.03.03 – Фундаментальная и прикладная лингвистика**  
**Профиль Фундаментальная и прикладная лингвистика**

Уровень квалификации выпускника бакалавр

Форма обучения очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2019

## **ХЕТТСКИЙ ЯЗЫК**

Рабочая программа дисциплины

**Составитель:**

д. филол. н., доцент УНЦ лингвистической типологии *А.В. Сидельцев*

**Ответственный редактор:**

д. филол. н., профессор УНЦ лингвистической типологии *Я.Г. Тестелец*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания УНЦ лингвистической типологии

№\_1\_ от \_\_26.08.2019\_\_

## ОГЛАВЛЕНИЕ

<b>1.</b>	<b>Пояснительная записка</b>	<b>4</b>
1.1.	Цель и задачи дисциплины	4
1.2.	Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	5
1.3.	Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
<b>2.</b>	<b>Структура дисциплины</b>	<b>8</b>
<b>3.</b>	<b>Содержание дисциплины</b>	<b>8</b>
<b>4.</b>	<b>Образовательные технологии</b>	<b>9</b>
<b>5.</b>	<b>Оценка планируемых результатов обучения</b>	<b>9</b>
5.1.	Система оценивания	10
5.2.	Критерии выставления оценок	10
5.3.	Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	12
<b>6.</b>	<b>Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины</b>	<b>15</b>
6.1.	Список источников и литературы	15
6.2.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	15
<b>7.</b>	<b>Материально-техническое обеспечение дисциплины</b>	<b>16</b>
<b>8.</b>	<b>Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов</b>	<b>16</b>
<b>9.</b>	<b>Методические материалы</b>	<b>16</b>
9.1.	Планы практических занятий	16
9.2.	Методические рекомендации по работе с глоссированными текстами	22
<b>Приложения</b>		<b>24</b>
Приложение 1. Аннотация дисциплины.		24
Приложение 2. Лист изменений		25

## 1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

### 1.1. Цель и задачи курса

Хеттский язык – самый рано засвидетельствованный на письме индоевропейский язык и один из наиболее рано засвидетельствованных языков вообще.

С момента своего открытия хеттский язык стал ключевым в ряду языков, без которых немыслима работа специалиста в области индоевропеистики – ядра компаративистики, одного из главных и постоянно развивающихся направлений языкознания.

Хеттский язык также очень интересен в типологическом плане, во многом отклоняясь как от современных, так и от древних индоевропейских языков. Его знание существенно расширит кругозор как лингвиста-типолога, так и лингвиста-теоретика.

Но и этим не исчерпывается значение хеттского языка для будущих лингвистов. Изучение хеттского языка, пожалуй, как ни одна другая дисциплина, прививает высокую профессиональную культуру работы с текстом, способствует формированию навыков, которые едва ли можно приобрести, изучая входящие в «традиционный набор» современные языки, отличающиеся, как правило, обедненной, редуцированной морфологией. Для большинства студентов-лингвистов курс хеттского языка – зачастую единственный шанс осознать, насколько внимательным должно быть отношение к каждой отдельно взятой словоформе, как строго должны соблюдаться алгоритмы анализа синтаксических структур, насколько эти структуры внутренне рациональны и логичны. Осознание этого, в свою очередь, открывает новые профессиональные горизонты и создает надежный противовес бессознательному, интуитивному, «детскому» подходу к тексту, столь укорененному, в частности, среди студентов-первокурсников, в большинстве своем не имевших дела ни с одним иностранным языком, кроме английского. Если изучение современных иностранных языков ориентировано преимущественно на коммуникативный метод, на использование знаний о ситуации, то при изучении древнего языка формируется навык самостоятельной работы над текстом с помощью словарей и справочников с целью достижения полного понимания прочитанного.

Итак, **цель курса** «Хеттский язык» – дать студентам представление о хеттском языке как о единой системе на всех основных уровнях (фонетика, морфология, синтаксис), научить работать с грамматическими таблицами и грамматическими справочниками, сформировать навык аналитического чтения.

В рамках курса решаются следующие учебные задачи:

- ознакомить студентов с историей, периодизацией хеттского языка;
- ознакомить студентов с основными уровнями хеттского языка как системы (фонетикой, морфологией, синтаксисом);
- сформировать навык с помощью словаря и грамматических таблиц самостоятельно читать оригинальные хеттские тексты;
- привить навык сопоставления фактов хеттского языка с аналогичными явлениями в других языках;
- освоить лексику в объёме лексического минимума;
- ознакомить с учебной и справочной литературой по дисциплине.

## 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Курс нацелен на формирование ПК-1 и ПК-5

Коды компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПК-1	Владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов	Знать: <ul style="list-style-type: none"><li>• основные этапы истории хеттского языка;</li><li>• основные уровни хеттского языка (фонетику, морфологию, синтаксис);</li></ul> Уметь: <ul style="list-style-type: none"><li>• с помощью словаря, грамматических таблиц и грамматических справочников переводить оригинальный текст на хеттском языке;</li><li>• проводить полный грамматический анализ каждой словоформы из текста;</li></ul> Владеть: <ul style="list-style-type: none"><li>• навыками работы со словарем и грамматическими таблицами;</li></ul>
ПК-5	Владение основными способами	Знать:

	описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке	<ul style="list-style-type: none"> <li>● лексику в объеме лексического минимума;</li> <li>● учебную и справочную литературу по курсу,</li> </ul> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● анализировать синтаксические структуры предложения;</li> <li>● сопоставлять факты хеттского языка с аналогичными фактами других языков,</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● техникой работы со справочной литературой, в том числе с интернет-справочниками.</li> </ul>
--	--	---

### 1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Хеттский язык» является курсом по выбору учебного плана по направлению подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика». Курс читается на 1-м курсе во 2-м семестрах. Компетенции, сформированные в рамках данного курса, востребованы в первую очередь при изучении следующих дисциплин: «Компаративистика», «Языки мира и языковые ареалы», «Типология языков», «Введение в теорию языка», «Общая фонетика», «Общая морфология», «Общий синтаксис», «Общая семантика и лексикология».

## 2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа) во 2-м семестре. Учебным планом предусмотрены 28 часов аудиторных практических занятий и 44 часа самостоятельной работы студента.

Рабочей программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль подготовленности к практическому занятию и семестровая аттестация (зачет) в комбинированной форме: ответы на вопросы по грамматике и лексике хеттского языка, устный перевод и анализ хеттского текста.

### Тематический календарный план курса

№	Раздел курса	Сем.	Нед.	Виды учебной	Формы контроля
---	--------------	------	------	--------------	----------------

разд.				работы и трудоемкость (в часах)		успеваемости
				Практ. занятия	СРС	
1	Основные этапы истории хеттского языка. Типологическая характеристика хеттского языка.	1	1	2	1	Коллоквиум.
2	Фонетика. Система вокализма. Система консонантизма. Ударение.	1	1	2	1	Проверка упражнений на правила чтения и ударения.
3	2 спряжения хеттского глагола, формы времени (презентс-футурум и претерит).	1	2	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
4	Склонение хеттского имени (падеж и число)	1	3	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
5	Основные типы склонения, склонение существительных и прилагательных.	1	3	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
6	Неличные формы хеттского глагола (причастие, инфинитив, супин)	1	4	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
7	Медиопассив и пассив.	1	5	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
8	Вид (имперфективные формы, перфект, инхоативные конструкции)	1	5	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
9	Местоимения, особенности склонения местоимений.	1	6	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
10	Синтаксис. Вторая позиция хеттских клитик, устройство клитической цепочки.	1	6	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
11	Порядок слов хеттского языка, место вопросительных слов и подчинительных	1	7	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.

	союзов.					
12	Синтаксис относительных предложений, коррелятивные конструкции.	1	7	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
13	Словообразование.	1	8	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
14	Система письма.	1	9	2	1	Проверка грамматических упражнений, чтение, перевод, анализ текста.
	<b>Зачет</b>	1				устный опрос по вопросам и по тексту: чтение, перевод, анализ.
	<b>Итого:</b>			28	44	

### 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

#### **Введение**

Краткая типологическая характеристика хеттского языка как индоевропейского языка флективного типа. Краткая история и периодизация хеттского языка.

#### **Письмо и фонетика**

Происхождение клинописи, особенности клинописи как системы письма, специфика использования клинописи для фиксации хеттского языка. Гласные и дифтонги/диграфы. Согласные. Ударение.

#### **Морфология**

##### **Имя существительное**

Грамматические категории имени: род, число, падеж. Общая характеристика системы хеттского склонения. Типы склонения существительных. Система падежных окончаний.

##### **Имя прилагательное**

Система прилагательных. Степени сравнения прилагательных. Особенности склонения прилагательных.

##### **Местоимение**

Система хеттских местоимений. Классификация местоимений по разрядам. Личные и возвратные местоимения. Притяжательные местоимения. Указательные местоимения. Вопросительные, относительные, неопределенные и отрицательные местоимения.

##### **Числительные**



Система хеттских числительных. Классификация числительных по разрядам (количественные, порядковые, разделительные, числительные-наречия).

### **Глагол**

Общая характеристика системы латинского спряжения. Грамматические категории глагола: время, лицо, число, залог, наклонение. Два спряжения. Система презенса-футурума. Система претерита. Образование основ глаголов: чередование основ, тематические и атематические образования, супплетивизм. Неличные формы глагола: причастия, инфинитивы, супин.

### **Наречие**

Непроизводные и производные наречия. Способы образования наречий. Степени сравнения наречий.

### **Послелог**

Послелог, управляющие генитивом, дативом-локативом.

### **Союзы**

Союзы сочинительные и подчинительные.

### **Синтаксис**

Синтаксис простого предложения

Главные и второстепенные члены предложения. Порядок слов. Функции падежей. Активная и пассивная конструкции.

Синтаксис сложного предложения

Сочинение и подчинение в хеттском языке. Придаточные дополнительные, цели, следствия. Грамматизация конъюнктива. Придаточные времени, причины, уступки. Косвенный вопрос. Условные предложения. Косвенная речь. Правило согласования времен.

### **Словообразование**

Основные способы словообразования в системе хеттского имени и глагола: словосложение, суффиксация, префиксация. Основные словообразовательные модели.

## **4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ**

Для данного курса предусмотрены следующие образовательные технологии: практические занятия, самостоятельная работа студентов. На практических занятиях центральное место отводится переводу, грамматическому анализу и комментированию текста, также осуществляется проверка грамматических заданий, проводятся устные и

письменные опросы по лексике, обобщающие коллоквиумы по важнейшим грамматическим темам.

## 5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

### 5.1. Система оценивания

Оценка знаний студента производится по 100-балльной шкале и учитывает результаты текущего контроля успеваемости (до 60 баллов) и результаты промежуточной аттестации (до 40 баллов).

Оценка «зачтено» выставляется, если студент набрал в сумме не менее 50 баллов. При выставлении оценки в ведомость и в зачетную книжку преподаватель должен указать результат в соответствии с традиционной шкалой и со шкалой оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

Итоговая оценка складывается из трех оценок по следующим видам работы:

1). текущая работа на практических занятиях – оценивается качество выполнения грамматических заданий, усвоения лексического материала, правильность и полнота перевода и анализа текста, активность участия в коллоквиумах; максимальная оценка – 40 баллов;

2). 2 письменные контрольные работы в семестр; максимальная оценка за каждую работу – 10 баллов, за обе работы – 20 баллов;

3). зачет – оценивается итоговая письменная работа по лексике и грамматике (до 10 баллов) и качество устного ответа по тексту (до 30 баллов); максимальная суммарная оценка – 40 баллов.

### 5.2. Критерии выставления оценок

При выставлении оценки преподаватель ориентируется на следующие критерии:

Количество баллов	Критерии оценки
<b>95 – 100 (A)</b>	Грамматический и лексический материал усвоен полностью, оценки, полученные за текущие и итоговую письменные работы (словарные диктанты, контрольные работы, аттестационная работа) близки к максимальным, студент регулярно и активно участвует во всех видах работы на текущих практических занятиях, перевод и анализ текста отличается полнотой и точностью, студент безошибочно определяет грамматические характеристики отдельных словоформ, способен построить латинскую словоформу по заданным грамматическим характеристикам, находит, называет и точно характеризует синтаксические конструкции в анализируемом тексте.
<b>83 – 94 (B)</b>	Грамматический и лексический материал усвоен полностью, оценки, полученные за текущие и итоговую письменные работы (словарные диктанты, контрольные работы, аттестационная работа) близки к максимальным, студент регулярно и активно участвует во всех видах работы на текущих практических занятиях, перевод и анализ текста отличается полнотой и точностью, студент безошибочно определяет грамматические характеристики отдельных словоформ, способен построить латинскую словоформу по заданным грамматическим характеристикам, находит, называет и точно характеризует синтаксические конструкции в анализируемом тексте.
<b>68 – 82 (C)</b>	Грамматический и лексический материал усвоен с минимальными пробелами, оценки, полученные за текущие и итоговую письменные работы (словарные диктанты, контрольные работы, аттестационная работа) соответствуют хорошему уровню знаний, студент активно участвует в работе на текущих практических занятиях, в переводе и анализе текста допускает незначительные ошибки и недочеты, способен определить грамматические характеристики заданной словоформы, понимает синтаксическую структуру предложения и находит в тексте основные синтаксические конструкции.
<b>56 – 67 (D)</b>	Грамматический и лексический материал усвоен частично, качество выполнения текущих и итоговой письменных работ (словарные диктанты, контрольные работы, аттестационная работа) оценивается как удовлетворительное, студент не всегда участвует в работе на текущих практических занятиях, в переводе и анализе текста допускает ошибки и недочеты, недостаточно уверенно определяет грамматические характеристики заданной словоформы, однако в целом понимает синтаксическую структуру предложения и способен выделить в тексте основные синтаксические конструкции.
<b>50 – 55 (E)</b>	Грамматический и лексический материал усвоен с существенными пробелами, качество выполнения текущих и итоговой письменных работ (словарные диктанты, контрольные работы, аттестационная работа) оценивается как удовлетворительное, а в ряде случаев близко к минимальному, студент не всегда участвует в работе на текущих практических занятиях, в переводе и анализе текста допускает значительные ошибки, испытывает явные трудности при определении грамматических характеристик заданной словоформы, однако способен установить синтаксические связи между словами в предложении и выявить основные синтаксические конструкции – в

	ряде случаев с помощью наводящих вопросов.
<b>20 – 54 (FX)</b>	Грамматический и лексический материал усвоен фрагментарно, письменные работы (словарные диктанты, контрольные работы, аттестационная работа) выполнены не все, полученные оценки близки к минимальным, студент редко принимает участие в работе на текущих практических занятиях, в переводе и анализе текста допускает грубые ошибки, не способен охарактеризовать заданную словоформу, не понимает синтаксической структуры предложения.
<b>0 – 19 (F)</b>	Грамматический и лексический материал не усвоен, большая часть письменных работ не выполнена, остальные выполнены на оценку, близкую к минимальной, студент, как правило, регулярно пропускает аудиторские занятия и не участвует в работе группы, не способен определить заданную словоформу и понять синтаксическую структуру предложения.

### **5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

#### **5.3.1. Контрольные вопросы**

1. Система письма. Шумерограммы, аккадограммы и фонетические написания.
2. Палеография. Традиционные датировки дуктусов (древнехеттский, среднехеттский и новохеттский). Материал письма (глина) и проблема письма на дереве, а также на металле.
3. Периодизация истории хеттского языка. Древнехеттский, среднехеттский и новохеттский периоды развития хеттского языка. Внешняя история хеттского языка.
4. Жанры текстов на хеттском языке (ритуалы, праздники, договоры, письма, инструкции, литературные тексты). Жанры текстов и переводная литература. Архивы хеттской империи, места находок текстов. Способ хранения текстов, система маркирования находок, джойнирование. Писцовые школы, писцы.
5. Фонетика: инвентарь фонем, ларингалы. Морфонология: количественные и качественные чередования в имени и глаголе – сильные и слабые основы, отличия в морфонологии существительных и прилагательных. Ударение: синхронное ударение или долгота, восходящая к ударению, проблема стяжений дифтонгов и написания plene.
6. Словообразование: основные типы образования глаголов, существительных, прилагательных.
7. Имя: существительные, прилагательные и местоимения – типы склонения. Род (общий, средний, проблема женского рода в предыстории хеттского языка), категория собирательности, падеж (падежная система, ее диахроническое изменение (исчезновение директива, употребление инструменталиса и аблатива), ограничения в употреблении падежей, падежные системы существительных среднего и общего рода). Проблема эргатива.

8. Местоимения: ударные и энклитические местоимения. Поссесивные энклитические местоимения и местоимения третьего лица vs указательные местоимения.
9. Хеттские числительные: основы (фонетическая и гетерографическая запись) и флексия.
10. Наречия.
11. Глагол: флексивные формы, типы спряжения (*-hi*, *-mi* спряжения и более дробные подтипы). Время (настоящее-будущее и прошедшее, отсутствие специализированных форм будущего времени), модальность (индикатив – оптатив – ирреалис - прохибитив, выражение оптатива, ирреалиса и прохибитива аналитически).
12. Глагол: аспект (маркированный имперфектив и немаркированный перфектив, продуктивные и непродуктивные средства выражения имперфективности), залог (актив – медий). Проблема аналитических форм перфекта и пассива и степень их грамматикализации. Серийные конструкции.
13. Именные формы глагола (инфинитивы, супин, причастие). Проблемы залога причастия.
14. Синтаксис хеттского языка. Именная группа. Употребление падежей. Глагольная группа. Согласование: согласование имен среднего рода с глаголом и прилагательным, согласование с ‘эргативом’.
15. Клауза и предложение: типы сложных предложений, союзы. Порядок слов в предложении: немаркированный SOV vs маркированный. Фразовые клитики. Закон Ваккернагеля и порядок следования клитик внутри клитической цепочки. Нефразовые клитики. Локативные частицы и наречия. *Alignement* (номинативный строй хеттского языка и проблема эргативности в хеттском).

### 5.3.2. Письменные домашние задания по грамматике

#### Задание 1

1. Переведите на русский язык и разберите с точки зрения грамматики следующие предложения:

*nu=ššan ANA <sup>GIŠ</sup>MÁ.TUR.HI.A ... apadda daier*

*n=ašta apiya daištēyanzi*

*namma=ma=mu kuit ammel BELÍ-YA ŠA mZidašdu hatraeš*

*<sup>m</sup>Zidašdu=wa=mu kiššan hatrait*

*nu=war=at hāši*

*nu=war=at=šan mān ANA mdLAMMA-LÚ waštul katta āšzi*

*nu=tta kāšma karū kuit hatranun*

*nu=wa=šmaš zi-[...] uddani anda tarnahhi*

*apaš=a=mu katti=mi ŪL unniš*

## Задание 2

1. Переведите на русский язык и разберите с точки зрения грамматики следующие предложения:

*nu=mu DUMU.MEŠ DÙG.GA-YA huišnutten*

*nu māhhan tuppi uhhun*

*nu=šši DUMU-ŠU arha daier*

*kinun=a<sup>m</sup>Duwan kuit ištarkta*

*māhhan=ma=kan hāttulēšzi*

*nu=kan kāšma ANŠE.KUR.RA.HI.A parā nehhūn*

*n=an=kan kāša parā nehhi*

*n=ašta ŠEŠ DÙG.GA-YA lē kuwatka lahlahhiškeši*

*n=aš=kan namma arha lē uizzi*

*n=at INA É.GAL-LIM memišten*

## Задание 3

1. Пользуясь предложенной познаковой транслитерацией (и переводом текста), подготовьте стянутую транслитерацию, разделите на предложения, отгlossируйте и переведите текст:

KUB 31.79

(21) *nam-ma-ma-mu ku-it am-me-el BE-LÍ-YA ŠA<sup>m</sup>Zi-da-[aš-du ḥa-at-ra-a-iš]*

(22) *<sup>m</sup>Zi-da-aš-du-uš-wa-mu ki-iš-ša-an ḥa-at-ra[-a-it*

*...-wa-...] (23) ták-ša-an ši-ya-a-u-e-ni*

*nam-ma-wa<sup>m.d</sup>LAMMA-LÚ-iš [...]*

(24) *[nu-wa]-ra-at ḥa-a-ši*

*nu-wa<sup>m</sup>Zi-da-aš-du-un<sup>m.d</sup>LAMMA[-LÚ-ya? ...]*

(25) *nu-wa-ra-at-ša-an ma-a-an A-NA<sup>m.d</sup>LAMMA-LÚ wa-aš-túl kat-ta [a?-aš?-zi]*

(26) *nu-wa-ra-an-kán ḥa-ap-ti*

*nam-ma-wa-ra-an za-a-aḥ*

(21) Furthermore, because my lord has written to me of (the affair of) Zidašdu,

(22) “Zidašdu wrote to me as follows:

- (23) 'We will ..... together.  
Then Kurunt(iy)a-ziti will ...  
(24) and will open it.'  
So [summon? Zidašdu and Kurunt(iy)aziti.  
(25) And if it has resulted in a failure on the part of Kurunt(iy)aziti,  
(26) hold him accountable,  
and beat him!"

#### Задание 4

1. Пользуясь предложенной познаковой транслитерацией (и переводом текста), подготовьте стянутую транслитерацию, разделите на предложения, отгlossируйте и переведите текст:

HKM 2

(14) A-NA <sup>m</sup>Uz-zu-u ŠEŠ.DÜG.G[A]-YA (15) QÍ-BÍ-MA

UM-MA <sup>m</sup>Šu-ri-ḫi-DINGIR-LIM

(16) ŠEŠ-KA-MA (17) kat-ti-mi SIG<sub>5</sub>-in

tu-uk-ka<sub>4</sub> (18) MA-ḪAR ŠEŠ.DÜG.GA-YA ḫu-u-ma-an (19) SIG<sub>5</sub>-in e-eš-tu

nu-ut-ta <DINGIR.MEŠ> <sup>d</sup>É.A-aš (20) ḫa-at-ta-an-na-aš LUGAL-u[š] (21) DAM <sup>m</sup>[T]a-az-zu-ku-li-n[a] (22) aš-šu-li pa-aḫ-ša-an-ta-ru

(l. e. 1) ka-a-ya I-NA É-K[A] (l. e. 2) [ḫ]u-u-ma-an SIG<sub>5</sub>-in

(l. e. 3) na-aš-ta ŠEŠ.DÜG.GA <sup><<H>></sup>-YA (l. e. 4) [l]e-e ku-wa-at-ka<sub>4</sub> (l. e. 5) la-aḫ-la-aḫ-ḫi-i[š-k]e-ši

(14–16) Say to Uzzū, my dear brother:

Thus speaks Šuriḫili, your brother:

With me all is well.

(17) May all be well also with you, dear brother.

(19–22) May the gods, including Ea, the king of wisdom, lovingly protect you, the wife, and (your son?) Tazzukuli. (l. e. 1)

Here too in your house all is well.

So stop worrying, my dear brother.

#### 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

##### 6.1. Список источников и литературы

###### Основная литература

Касьян А.С., Сидельцев А.В. Хеттский язык // Языки мира. М. 2012

###### Дополнительная литература

Hoffner Jr. H., Melchert C., A Grammar of the Hittite Language. Part 1: Reference Grammar. Winona Lake, Indiana, 2008.

###### Словари и справочники

Güterbock H. G.†, Hoffner H. A. Jr., van den Hout T., The Hittite dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. V. L-N, 1989; V. P, 1994, 1997. V. Š, 2002.

Puhvel J., Hittite Etymological Dictionary. Berlin-N.Y., Mouton - Mouton de Gruyter Vol. 1. Words beginning with A, 1984, Vol. 2. Words beginning with E and I, 1984; Vol. 3. Words beginning with H, 1991; Vol. 4. Words beginning with K, 1997; Vol. 5. Words beginning with L. Indices to volumes 1-5, 2001.

Friedrich J.†- Kammenhuber A.†, Hethitisches Wörterbuch. Zweite, völlig neu bearbeitete Auflage auf der Grundlage der edierten hethitischen Texte, Bd. I Lf. 1-8 (A), 1975-; Bd. II Lf. 9-10 (E), 1988; Bd. III Lf. 11-13 (H), 1991, 1994, 1998.

Tischler J. Hethitisch-deutsches Wörterverzeichnis. Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität, 1982.

Tischler J. Hethitisches Etymologischer Glossar. Teil I A-K. Lf. 1-4. Mit Beiträgen von Neumann G. Innsbruck, Studenten-Förderungs-Ges./Institut für vergleichende Sprachwissenschaft, 1977, 1978, 1980, 1983; Teil II L-M, Lf. 5+6. N Lf. 7. Mit Beiträgen von Neumann G. und Neu E. Innsbruck, Institut für vergleichende Sprachwissenschaft, UNI-Druckerei 1990, 1991; Teil II P. Lf. 11+12 (Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft. Bd. 20). Institut für Sprachen und Literaturen der Universität. Innsbruck 2001; Teil III T, D. Lf. 8+9+10. Mit Beiträgen von Neumann G. und Neu E. Innsbruck, UNI-Druckerei, 1991, 1993, 1994.

Tischler J. Hethitisches Handwörterbuch. Innsbruck, 2001.

## **6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

Hittite Online:

<https://lrc.la.utexas.edu/eieol/hitol>

Chicago Hittite Dictionary

<https://humanities.uchicago.edu/orgs/xstar/eCHD>

Майнцкий портал хеттологии:

<https://www.hethport.uni-wuerzburg.de/HPM/index.php>

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Материально-техническое обеспечение дисциплины определяется п.7 ФГОС ВПО и предполагает наличие академической аудитории для проведения практических занятий.

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;



- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:

- устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
- дисплеем Брайля PAC Mate 20;
- принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих:

- автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;

- акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемыми эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **9.1. Планы практических занятий**

#### **ПЛАН ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ**

Курс «Хеттский язык» предусматривает аудиторную нагрузку в форме практических занятий, однако содержит и теоретический компонент, который реализуется в лекционно-семинарской форме. Поскольку лекционно-семинарская часть занятия по времени значительно уступает собственно практической и тесно с ней связана, для нее не предусмотрены отдельные часы.

#### **Занятие 1**

I. Тема: «Основные этапы истории хеттского языка. Типологическая характеристика хеттского языка»

II. Вопросы: 1. Расскажите об основных этапах истории хеттского языка.  
2. Дайте краткую типологическую характеристику хеттского языка.

III. Практические и проверочные задания:

Проанализируйте предложения на хеттском языке с точки зрения их фиксации (аккадо-, шумерограммы и фонетические написания).

#### **Занятие 2**

I. Тема: «Фонетика. Система вокализма. Система консонантизма. Ударение».

II. Вопросы: 1. Назовите все гласные и дифтонги хеттского языка.  
2. Расскажите об особенностях произношения согласных звуков.  
3. Расскажите о долготе и краткости гласного и слога.  
4. Сформулируйте правила ударения.

III. Практические и проверочные задания:

Выполнение устного упражнения на чтение.

#### **Занятие 3**

I. Тема: «2 спряжения хеттского глагола, формы времени (презентс-футурум и претерит)».

- II. Вопросы:
1. Назовите основные грамматические категории глагола.
  2. Расскажите о принципе распределения хеттских глаголов по 2 спряжениям.
  3. Назовите активные личные окончания.
  4. Расскажите о способе присоединения личных окончаний к основе презенса.
  5. Расскажите об образовании повелительного наклонения.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение и перевод текста, анализ словоформ, встретившихся в тексте.
2. Выполнение грамматических упражнений.

#### **Занятие 4**

I. Тема: «Склонение хеттского имени (падеж, род и число)».

- II. Вопросы:
1. Назовите основные грамматические категории имени.
  2. Расскажите о системе падежей в хеттском языке.
  3. Расскажите о классификации хеттских послелогов.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение и перевод текста, анализ словоформ, анализ синтаксических связей в простом предложении.
2. Выполнение грамматических упражнений.

#### **Занятие 5**

I. Тема: «Основные типы склонения, склонение существительных и прилагательных».

- II. Вопросы:
1. Охарактеризуйте типы склонения.
  2. Расскажите о склонении существительных и прилагательных.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста, анализ предложений.
2. Выполнение грамматических упражнений.

#### **Занятие 6**

I. Тема: «Неличные формы хеттского глагола (причастие, инфинитив, супин)».

- II. Вопросы:
1. Охарактеризуйте нефинитные формы хеттского глагола.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста, анализ словоформ.
2. Выполнение грамматических упражнений.

## **Занятие 7**

I. Тема: « Медиопассив и пассив».

- II. Вопросы:
1. Назовите медиопассивные личные окончания.
  2. Расскажите об аналитическом характере пассивного перфекта, проведите аналогию с образованием пассивных форм в современных языках.
  3. Охарактеризуйте синтаксис пассивной конструкции.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста.
2. Выполнение грамматических упражнений.

## **Занятие 8**

I. Тема: «Вид (имперфективные формы, перфект, инхоативные конструкции)».

- II. Вопросы:
1. Дайте общую характеристику видовых форм хеттского глагола.
  2. Расскажите об аналитических видовых конструкциях.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста.
2. Выполнение грамматических упражнений.

## **Занятие 9**

I. Тема: « Местоимения, особенности склонения местоимений».

- II. Вопросы:
1. Расскажите об особенностях склонения местоимений и об их употреблении.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста, анализ предложений.
2. Выполнение грамматических упражнений.

## **Занятие 10**

I. Тема: «Синтаксис. Вторая позиция хеттских клитик, устройство клитической цепочки».

- II. Вопросы:
1. Расскажите о второй позиции и законе Ваккернагеля.
  2. Расскажите об устройстве клитической цепочки.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста, анализ словоформ.
2. Выполнение грамматических упражнений.

## **Занятие 11**

I. Тема: «Порядок слов хеттского языка, место вопросительных слов и подчинительных союзов».

- II. Вопросы:
1. Расскажите о порядке слов в хеттском языке.
  2. Дайте характеристику употребления вопросительных слов.
  3. Расскажите об употреблении подчинительных союзов.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста, анализ форм.
2. Выполнение грамматических упражнений.

## **Занятие 12**

I. Тема: «Синтаксис относительных предложений, коррелятивные конструкции».

- II. Вопросы:
1. Дайте характеристику относительных предложений.
  2. Расскажите о структуре, значении и правилах перевода коррелятивных конструкций.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста, анализ предложений.
2. Выполнение грамматических упражнений.

## **Занятие 13**

I. Тема: «Словообразование».

- II. Вопросы:
1. Расскажите об основных словообразовательных моделях хеттского языка.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста.
2. Выполнение грамматических упражнений.

## **Занятие 14**

I. Тема: «Система письма».

- II. Вопросы:
1. Расскажите о клинописи и специфике ее употребления для фиксации хеттского языка.

2. Шумеро- и аккадограммы.
3. Материал для письма, надписи на металле, глине и дереве.

III. Практические и проверочные задания:

1. Чтение, перевод и грамматический анализ текста.
2. Выполнение грамматических упражнений.

### Задания к зачету:

Переведите, оглоссируйте и прокомментируйте следующие предложения:

KUB 17.8 rev. iv 9-10

*n=an=za šer nepiš-anza tarah-du*

KUB 14.1+ obv. 25

*kui-š=a=wa KUR-[e]-anza=ma=t[ta kū]ru[r ēp-zi]*

KBo 32.14 obv. ii 6-7

*mān=an pahhuen-anza arha warnu=zi*

KBo 32.14 obv. ii 7-8

1. <sup>D</sup>IM-aš=man=an walahzi
2. *pahhuen-anza=man=an arha warnu-zi*

KUB 33.121 obv. ii 16-7

*nu <sup>m</sup>Kešši-n [i]dālaw-anza GIG-anza har-zi*

сложное!

KUB 15.1 obv. ii 32

*nu <sup>D</sup>UTU-š=I HUL-uw-anza uddan-anza anda UL kuiški KAR-zi*

KUB 17.27 rev. iii 8-9

*n=at=za ammel uddan-ānt-eš tar[hu]-ēr*

KUB 43.58 obv. i 43-45

*nu kā-š mahhan witen-a[nza] hūman parkunu-ške-zi*

KBo 10.45 rev. iv 38-39

*šuhha=ma=kan A-až ārr-i*

KUB 1.1 rev. iii 16-7

*[(nu hannišn-anza DI-eššar EG)]IR-pa pēhute-t*

KBo 10.45 rev. iv 39-41

*kell=a URU-aš parnaš HUL-lu-n EME-an kāš aniyawar-anza QATAMMA parkunu-ddu*

KBo 11.72+ obv. ii 38'-39'

*nu=ta ui-ttu kiēl ŠA SÍSKUR [l]inkiy-anza ēp-du*

KUB 1.1 rev. iii 25

*namma=aš <sup>LÚ</sup>ŠU.GI-anza [(ēš-ta)]*

HKM 59 l.e. 9-11

*[nu=]šmaš mahhan [k]a-š [t]uppi-anza [anda w]emiya-zi*

## **7.2. Методические рекомендации по работе с глоссированными текстами**

Особенностью данного курса является использование с первых занятий оригинальных текстов наряду с учебными, что обеспечивается таким инструментом, как глоссирование.

Преимущества работы с оригинальными текстами неоспоримы: студенты за короткое время и твердо усваивают универсальные алгоритмы разбора самых разных по объему и структуре предложений, погружаются в полноценный синтаксис, знакомятся со всем спектром синтаксических конструкций, распознавание которых в тексте традиционно сопряжено с трудностями и которые в первую очередь и определяют специфику латинского языка.

Работа с глоссированными текстами параллельно с постепенным изучением морфологии делает впоследствии естественным и безболезненным переход к чтению оригинальных текстов со словарем.

Тексты подготовлены и обработаны таким образом, что студенты с самого начала могут разбирать и переводить их самостоятельно. Все необычные с точки зрения русского языка синтаксические явления комментируются после каждого текста в «Синтаксической справке», которая в свою очередь дает отсылки к синтаксическому справочнику. Краткий синтаксический справочник выдается студентам вместе с глоссированными текстами. Все термины и названия конструкций расположены в справочнике в алфавитном порядке, что обеспечивает быстрый поиск любой информации.

## АННОТАЦИЯ

Дисциплина «Хеттский язык» входит в базовую часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика». Курс читается на 1-м курсе во 2-м семестре преподавателями УНЦ лингвистической типологии ИЛ РГГУ.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с грамматикой хеттского языка как древнего индоевропейского языка флективного типа, изучение которого традиционно является важным компонентом лингвистического образования. Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:

владением основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов (ПК-1);

владением основными способами описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, содержащейся в тексте на естественном языке (ПК-5).

Рабочей программой предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль подготовленности к практическому занятию и семестровая аттестация (зачет) в комбинированной форме: ответы на вопросы по грамматике и лексике хеттского языка, устный перевод и анализ хеттского текста.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часа) во 2-м семестре. Учебным планом предусмотрены 28 часов аудиторных практических занятий и 44 часа самостоятельной работы студента.



**ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ**

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №1	29.06.2016 г.	<b>3</b>
2	Приложение №2	20.06.2017 г.	<b>5</b>
3	Приложение №3	20.06.2018 г.	<b>1</b>
4	Скорректирован список компетенций и оглавление	25.06.2019	<b>2</b>

**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2016 г.)**

**1. Перечень ПО\***

*Таблица 1*

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 18 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

*\* Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

**2. Перечень БД и ИСС**

*Таблица 2*

№п/п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2016 г. Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2016 г. Журналы Oxford University Press SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочные систем (ИСС) (2017 г.)**

**1. Перечень ПО**

*Таблица 1*

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 19 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

*\* Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

**2. Перечень БД и ИСС**

*Таблица 2*

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)**

**1. Перечень ПО**

*Таблица 1*

№п/п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

*\* Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

**2. Перечень БД и ИСС**

*Таблица 2*

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант